

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G
CP/ACTA 1350/02
18 diciembre 2002

ACTA
DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA
EL 18 DE DICIEMBRE DE 2002

Aprobada en la sesión del 10 de septiembre de 2003

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión.....	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Nombramiento del representante del Consejo Permanente en la Comisión del Fondo Panamericano Leo S. Rowe.....	3
Informe del Presidente de la Comisión de Seguridad Hemisférica sobre el cambio de fecha de la Segunda Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares.....	5
[Aprobación del proyecto de resolución]	6
Informe verbal del Presidente de la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios sobre el progreso del estudio de la administración	7
Informe de la Comisión General sobre el Plan de Trabajo de la Unidad para la Promoción de la Democracia (UPD) para el año 2003 e informe trimestral de la Secretaría General sobre las actividades de la UPD correspondiente al primer trimestre de 2002.....	8
Informe sobre el Fondo de Paz	9
Informe verbal preliminar del Jefe de la Misión de Observación Electoral en el Ecuador para las elecciones presidenciales de 2002.....	13
Solicitud del Gobierno de la República Federal de Nigeria para que se le conceda la condición de Observador Permanente ante la Organización	18
Aprobación de actas.....	19
Informe del Presidente de la Comisión de Seguridad Hemisférica sobre el cambio de fecha de la Segunda Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares (continuación).....	19
Ofrecimiento del Gobierno de Nicaragua para ser sede de la próxima Conferencia de Estados Parte de la Convención Interamericana contra la Corrupción.....	20

Palabras de reconocimiento al Representante de Grenada
al llegar al término de su mandato como Presidente
del Consejo Permanente..... .21

ANEXO

RESOLUCIÓN APROBADA:

CP/RES. 834 (1350/02) corr. 1, Cambio de fecha de la
Segunda Reunión de Alto Nivel sobre las
Preocupaciones Especiales de Seguridad de los
Pequeños Estados Insulares..... .27

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

CP/CSH-524/02, Informe del Embajador Miguel Ruíz Cabañas, Presidente de la Comisión de Seguridad Hemisférica, sobre la solicitud formulada por la Misión Permanente de San Vicente y las Granadinas para que se modifique la fecha de la Segunda Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares

CP/doc.3673/02, Proyecto de resolución: Cambio de fecha de la Segunda Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares

CP/doc.3662/02 rev. 1, Unidad para la Promoción de la Democracia – Plan de Trabajo 2003

CP/doc.3627/02, Informe trimestral de la Secretaría General sobre las actividades de la Unidad para la Promoción de la Democracia (Primer trimestre de 2002)

CP/CG-1508/02, Informe de la Comisión General sobre el Plan de Trabajo de la UPD 2003 (CP/doc.3662/02) y el Informe trimestral de actividades de la UPD correspondiente al primer trimestre de 2002 (CP/doc.3627/02)

CP/doc.3675/02, Informe sobre el Fondo de Paz

CP/doc.3672/02, Solicitud del Gobierno de la República Federal de Nigeria para que se le otorgue la categoría de Observador Permanente ante la Organización

CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL 18 DE DICIEMBRE DE 2002

En la ciudad de Washington, a las diez y cincuenta de la mañana del miércoles 18 de diciembre de 2002, celebró sesión ordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión el Embajador Denis G. Antoine, Representante Permanente de Grenada y Presidente del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador M. A. Odeen Ishmael, Representante Permanente de Guyana
Embajadora Sonia Merlyn Johnny, Representante Permanente de Santa Lucía
Embajadora Margarita Escobar, Representante Permanente de El Salvador
Embajador Valter Pecly Moreira, Representante Permanente del Brasil
Embajador Juan Enrique Fischer, Representante Permanente del Uruguay
Embajador Juan Manuel Castulovich, Representante Permanente de Panamá
Embajador Miguel Ruíz Cabañas, Representante Permanente de México
Embajador Jorge Valero Briceño, Representante Permanente de Venezuela
Embajador Ellsworth I. A. John, Representante Permanente de San Vicente y las Granadinas
Embajador Paul D. Durand, Representante Permanente del Canadá
Embajador Eduardo Ferrero Costa, Representante Permanente del Perú
Embajador Henry Lothar Illes, Representante Permanente de Suriname
Embajador Rodolfo Hugo Gil, Representante Permanente de la Argentina
Embajador Arturo Romeo Duarte Ortiz, Representante Permanente de Guatemala
Ministro Consejero Ricardo Martínez Covarrubias, Representante Interino de Bolivia
Ministro Federico Meneses Espinosa, Representante Interino del Ecuador
Embajador Luis Guardia Mora, Representante Interino de Costa Rica
Consejera Edda Dumont-Adolph, Representante Alterna del Commonwealth de las Bahamas
Ministra Consejera Mayerlyn Cordero, Representante Alterna de la República Dominicana
Consejera Jasmine E. Huggins, Representante Alterna de Saint Kitts y Nevis
Primera Secretaria Jennifer Marchand, Representante Alterna de Trinidad y Tobago
Consejero Miguel Ángel González, Representante Alterno de Chile
Ministro Jaime Casabianca Perdomo, Representante Alterno de Colombia
Consejero Trevor Vernon, Representante Alterno de Belice
Ministro Consejero Jean Ricot Dormeus, Representante Alterno de Haití
Primera Secretaria Ann-Marie Layne Campbell, Representante Alterna de Antigua y Barbuda
Ministra Delrose E. Montague, Representante Alterna de Jamaica
Segunda Secretaria Wilma Patricia Frutos Ruiz, Representante Alterna del Paraguay
Primera Secretaria Patricia D. M. Clarke, Representante Alterna de Grenada
Embajador Peter DeShazo, Representante Alterno de los Estados Unidos
Primera Secretaria Lisa R. Cummins, Representante Alterna de Barbados
Ministra Consejera Carmen Marina Gutiérrez Salazar, Representante Alterna de Nicaragua

También estuvo presente el Secretario General Adjunto, Embajador Luigi R. Einaudi, Secretario del Consejo Permanente.

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

El PRESIDENTE: I declare open this regular meeting of the Permanent Council, which has been convened to consider the items on the order of business, document CP/OD.1350/02.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Informe del Presidente de la Comisión de Seguridad Hemisférica sobre el cambio de fecha de la Segunda Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares (CP/CSH-524/02)
 - Proyecto de resolución (CP/doc.3673/02)
2. Informe verbal del Presidente de la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios sobre el progreso del Estudio de la Administración
3. Informe de la Comisión General sobre el Plan de Trabajo de la UPD para el 2003 (CP/doc.3662/02 rev. 1) y el Informe trimestral de la Secretaría General sobre las actividades de la UPD (Primer trimestre de 2002) (CP/doc.3627/02) (CP/CG-1508/02)
4. Informe sobre el Fondo de Paz (CP/doc.3675/02)
5. Informe verbal preliminar del Jefe de la Misión de Observación Electoral en Ecuador para las elecciones presidenciales de 2002
6. Nombramiento del representante del Consejo Permanente en la Comisión del Fondo Panamericano Leo S. Rowe
7. Remisión de informes a Comisión:
 - Nota del Gobierno de la República Federal de Nigeria en la que solicita que se le otorgue la categoría de Observador Permanente ante la Organización (CP/doc.3672/02)
8. Aprobación de las actas de las sesiones celebradas en las siguientes fechas: 13 de marzo, 5, 11, 13, 17 y 24 de abril y 1 de mayo de 2002 (CP/ACTA 1309/02, CP/ACTA 1312/02, CP/ACTA 1314/02, CP/ACTA 1315/02, CP/ACTA 1316/02, CP/ACTA 1317/02 y CP/ACTA 1318/02)
9. Otros asuntos.]

I give the floor to the Ambassador of Saint Lucia.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE SANTA LUCÍA: Thank you, Mr. Chairman.

Being the optimist that I am, I was hoping that this meeting would have started at 10:30 a.m. Unfortunately, it hasn't, and since I have to attend another urgent meeting, I'll have to leave early. I

would greatly appreciate it if the Council would indulge me and move what is currently item 6 on the order of business up to item 3.

Thank you, Mr. Chair.

El PRESIDENTE: I give the floor to the Ambassador of Mexico.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Gracias, señor Presidente.

Escuchando a nuestra colega de Santa Lucía, a mí me parece muy razonable su solicitud. Incluso, para que ella pueda participar adecuadamente en la reunión a la que hizo referencia, ¿por qué no consideramos primero el punto 6? No tendría ningún inconveniente, señor Presidente, en que mi informe, que figura en el punto 1, pase al punto 6 y que el punto 6, en el que ella va a intervenir, pase al punto 1 del orden del día.

El PRESIDENTE: I give the floor to the Ambassador of Peru.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Señor Presidente, es para decir lo mismo que dijo el Embajador de México. Deseaba preguntarle al señor Representante de México si estaba de acuerdo en que el punto 6 se tratara primero. Creo que el pedido es totalmente razonable y sugiero que se cambie el orden de la agenda. Gracias.

El PRESIDENTE: Since there appears to be consensus, the Chair concurs, and we will consider item 6 first. Agreed. The order of business is now approved.

NOMBRAMIENTO DEL REPRESENTANTE DEL CONSEJO PERMANENTE EN LA COMISIÓN DEL FONDO PANAMERICANO LEO S. ROWE

El PRESIDENTE: The first item on our order of business, therefore, is the appointment of the representative of the Permanent Council to the Committee of the Leo S. Rowe Pan American Fund. In compliance with Article 4 of the Statutes of the Rowe Fund Committee, since the term of one of the member states of the Committee has expired, the Permanent Council shall appoint a new member to serve for four years.

I offer the floor for nominations. The Ambassador of Saint Lucia has the floor.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE SANTA LUCÍA: Thank you, Mr. Chair.

The Delegation of Saint Lucia wishes to nominate the Delegation of the United States for membership to the Committee of the Leo S. Rowe Pan American Fund. The U.S. Delegation, represented by Mr. Daniel Cento, has made significant contributions to the work of the Committee, particularly in the areas of revitalization, efficiency, investments, promotion and outreach programs, and networking with educational and financial institutions. The United States has further demonstrated that it has a very strong interest in ensuring that the goals of Leo Rowe are met in providing the opportunity for qualified students from the Hemisphere to study at institutions in the United States.

Mr. Chair, as you know, quite a large number of students rely on the Rowe Fund Committee for assistance to supplement their tuition at educational institutions in the United States. The Committee has been working very studiously and energetically to provide assistance to these students in a way that is very efficient and geographically well balanced, and the United States has played a tremendous part in getting us to create that balance in distributing loans to students.

Mr. Chair, without hesitation my delegation nominates the Delegation of the United States, represented by Mr. Daniel Cento, for membership to the Committee of the Leo S. Rowe Pan American Fund for the term 2003 to 2007.

Thank you.

EL PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. I give the floor to the Ambassador of El Salvador.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE EL SALVADOR: Muchas gracias, señor Presidente.

Quisiéramos agradecer a la Embajadora Representante Permanente de Santa Lucía la presentación de la candidatura de los Estados Unidos, en la persona del señor Daniel Cento, para la Comisión del Fondo Leo Rowe. Quisiéramos destacar que nuestra Delegación aprecia en gran medida el trabajo que, bajo el liderazgo de la Embajadora Johnny, se viene realizando en el Fondo, así como la labor tan profesional de los otros miembros de esa Comisión.

Por estas razones mi Delegación se complace en secundar la nominación hecha por la Embajadora para que Estados Unidos sea reelegido como miembro de la Comisión del Fondo Leo Rowe, en la persona del señor Daniel Cento. Solicitamos que la elección se haga por aclamación, señor. Gracias.

[Aplausos.]

EL PRESIDENTE: The United States has been appointed as a member of the Committee of the Leo S. Rowe Pan American Fund. I take this opportunity to congratulate the United States on its election to the Committee, and I give the floor to the Delegation of the United States.

EL REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you very much, Mr. Chairman.

The U.S. Delegation would like to thank the Permanent Council for electing our delegation to this very important committee. I thank Ambassador Sonia Johnny for presenting our candidacy and recognize her excellent work as Chair of the Committee of the Leo S. Rowe Pan American Fund. I would also like to express my appreciation to the Delegation of El Salvador for seconding our nomination and to acknowledge the hard work of that delegation as a member of the Rowe Fund Committee.

I take this opportunity to notify the Council that Mr. Daniel Cento will continue to be the U.S. Representative to the Rowe Fund Committee.

Thank you very much, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: I thank you very much, Ambassador. The Ambassador of Saint Lucia is recognized.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE SANTA LUCÍA: Thank you, Mr. Chair.

I meant to thank the ambassadors of Mexico and Peru for allowing this item to be discussed first on the order of business. I inadvertently began by presenting the candidature of the United States right away; I should have thanked them first. This is an oversight, and I do apologize to both ambassadors. They have my sincere thanks for accommodating me at this time.

Thank you.

El PRESIDENTE: I thank you very much, Ambassador.

INFORME DEL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE SEGURIDAD HEMISFÉRICA
SOBRE EL CAMBIO DE FECHA DE LA SEGUNDA REUNIÓN DE ALTO NIVEL
SOBRE LAS PREOCUPACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD DE LOS
PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES

El PRESIDENTE: We now move to item 2. As representatives may recall, at the previous meeting of the Council, the Chair of the Committee on Hemispheric Security (CSH) informed us of the request of the Government of Saint Vincent and the Grenadines to change the date of the Second High-Level Meeting on the Special Security Concerns of Small Island States. The Council at that time agreed to formally approve the new dates at its next meeting, once the report and the pertinent draft resolution had been distributed. Both documents have now been distributed.

If there are no comments, the Chair wishes to submit for the consideration of this Council the draft resolution contained in document CP/doc.3673/02. I defer the floor to delegations. The Representative of Saint Vincent and the Grenadines has the floor.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS: Yes, my apologies, Mr. Chairman, for taking the floor this late.

I am not sure if it is appropriate for me to do so at this time, but the Delegation of Saint Vincent and the Grenadines wishes to bring to the attention of the Permanent Council the fact that the Second High-Level Meeting on the Special Security Concerns of Small Island States, to be held in Saint Vincent in January 2003, has been mandated to make recommendations to the Special Conference on Security, which is scheduled for May 2003 in Mexico. Following a decision taken by the Committee on Hemispheric Security (CSH), the Chair of the CSH has been invited to make a presentation at the meeting in Saint Vincent on recommendations to the Special Conference on Security.

My delegation humbly requests that the Permanent Council consider making the necessary arrangements to enable the Chair of the Committee on Hemispheric Security, Ambassador Ruíz

Cabañas, to attend the meeting in Saint Vincent. Resolutive paragraph 8 of Permanent Council resolution CP/RES. 807 (1307/02) corr. 1 allows for that sort of arrangement, and I have been advised that there are precedents in this regard.

Mr. Chairman, we humbly make that request and hope that the Council would consider it favorably. Thank you very much.

El PRESIDENTE: I thank the Representative of Saint Vincent and the Grenadines. The Chair of the Council has extended an invitation to the Chair of the Committee on Hemispheric Security (CSH), and the appropriate arrangements will be made.

I give the floor to the Delegation of Canada.

La REPRESENTANTE ALTERNA DEL CANADÁ: Sorry, Mr. Chairman. I regret this last-minute intervention on this issue, but we have been asked by the Secretariat of Conferences and Meetings (SCM) to make a small amendment to the draft resolution under consideration.

We propose adding a line that would allow the SCM to move forward with the organization of this meeting, because the funds contributed by Canada have yet to be received by the Organization of American States. The proposed additional line would make reference to resolutive paragraph 2 of Permanent Council resolution CP/RES. 807 (1307/02) corr. 1, which requires that funds be deposited 60 days prior to the start of a meeting. The resolution would therefore request the Permanent Council to make all necessary exceptions to resolution 807 so as to grant authority to the SCM to move forward in organizing the meeting.

Thank you.

El PRESIDENTE: I give the floor to the Representative of Saint Vincent and the Grenadines.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS: Thanks again, Mr. Chairman.

This delegation certainly has no objections to the proposed amendment by the Delegation of Canada. In fact, we support it fully and request favorable consideration of this proposal by the Permanent Council.

Thank you very much.

El PRESIDENTE: Since no delegations have requested the floor, this Council takes note of the amendment and approves the draft resolution as amended.^{1/} Approved. Thank you very much.

1. Resolución CP/RES. 834 (1350/02) corr. 1, anexa.

INFORME VERBAL DEL PRESIDENTE
DE LA COMISIÓN DE ASUNTOS ADMINISTRATIVOS Y PRESUPUESTARIOS
SOBRE EL PROGRESO DEL ESTUDIO DE LA ADMINISTRACIÓN

El PRESIDENTE: The next item on our order of business is the oral report by the Chair of the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP) on the status of the management study.

Paragraph 6 of resolution AG/RES. 1909 (XXXII-O/02), adopted at the thirty-second regular session of the General Assembly in Barbados, instructed the General Secretariat to present “a proposal to conduct a review of the organizational framework and personnel structure of the General Secretariat, with the purpose of improving efficiency and effectiveness of the General Secretariat in implementing its mandates and controlling personnel costs.” In compliance with that mandate, the General Secretariat presented its report to the Permanent Council at its meeting held on October 16, 2002. The matter was then referred to the CAAP for its consideration.

I am pleased to give the floor to Ambassador Peter DeShazo, Alternate Representative of the United States and Chair of the CAAP, who will inform the Council on the status of the management study.

El PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE ASUNTOS ADMINISTRATIVOS Y PRESUPUESTARIOS: Thank you very much, Mr. Chairman.

I wish to provide the Council with an verbal update on progress in implementing the instructions in resolution AG/RES. 1909 (XXXII-O/02), “The Program-Budget of the Organization for 2003,” regarding a review of the organizational framework and personnel structure of the General Secretariat with the purpose of improving efficiency and effectiveness of the General Secretariat in implementing its mandates and controlling personnel costs—in essence, a management study of the Organization.

Resolution 1909 instructs the General Secretariat, in consultation with the Board of the External Auditors and the Inspector General, to present to the Permanent Council by September 30, 2002, a proposal to conduct this study and instructs the Permanent Council to evaluate the proposal and to determine by December 15, 2002, whether to proceed with the study. If the conduct of the study is approved, the resolution also authorizes the Permanent Council to identify appropriate funding for the study. Permanent Council resolution CP/RES. 831 (1342/02) of November 6, 2002, assigned up to \$1 million to finance this study, pending final approval of the Permanent Council.

The General Secretariat subsequently presented to the Permanent Council a proposal to conduct the management study and proceeded to solicit bids from leading management consulting firms. Six bids were received and analyzed by the General Secretariat, in consultation with the Inspector General and the Board of External Auditors, and three bids were identified as “recommended” by the Contract Awards Committee.

The results of the General Secretariat’s selection process were presented to the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP) for further action. The CAAP discussed the selection process and its results in several informal meetings and on November 18 heard oral presentations by

two of the three recommended bidders whose proposed costs were below the \$1 million budget of the management study approved in resolution 831. The CAAP held two more informal meetings without reaching consensus on a final decision. Working with the General Secretariat, the CAAP expects to reach a consensus decision very soon on a recommended proposal, which will be presented to the Permanent Council for its consideration.

Mr. Chairman, this process has taken somewhat longer than expected for a very positive reason: the active interest of the member states in making certain that the result proves as useful a tool as possible in guiding OAS members and the Secretariat in administrative, program, and budgetary decision-making. Because the duration of the study is substantially shorter than originally anticipated, any delay in making a final decision will not impact the goal of finalizing the study prior to June 2004.

I would like to commend the delegations for their diligence on this important issue. The member states are determined to remain actively engaged in the conduct of the management study from start to finish and are confident that it will be a most useful exercise.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador DeShazo, for your very informative report.

I now offer the floor to delegations that may wish to comment. Since there are no requests for the floor, the Chair proposes that the Council agree to extend the mandate and request that the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP) present its proposal by the end of January 2003 for consideration by the Council. If there are no objections, it is so agreed. Agreed.

INFORME DE LA COMISIÓN GENERAL SOBRE EL
PLAN DE TRABAJO DE LA UNIDAD PARA LA PROMOCIÓN DE LA DEMOCRACIA (UPD)
PARA EL AÑO 2003 E INFORME TRIMESTRAL DE LA SECRETARÍA GENERAL SOBRE
LAS ACTIVIDADES DE LA UPD CORRESPONDIENTE AL PRIMER TRIMESTRE DE 2002

El PRESIDENTE: The next item on our order of business covers the report of the General Committee on the 2003 Work Plan of the Unit for the Promotion of Democracy (UPD), documents CP/CG-1508/02 and CP/doc.3662/02 rev. 1, and on the quarterly report on the activities of the UPD for the first quarter of 2002, document CP/doc.3627/02.

As Chair of the General Committee and in accordance with the provisions of Article 34 of the Rules of Procedure of the Permanent Council, I now present this report, which includes the following recommendations for the Council's approval.

With regard to the Work Plan, the following is recommended:

- that the Council adopt the UPD's Work Plan for 2003;
- that the Council request the UPD to amend the General Outline of the Work Plan, which is attached to the Plan, to bring it in line with the recommendations by delegations, taking

into account any additional recommendations submitted by the delegations by December 2, 2002; and

- that the Permanent Council take note of the quarterly report.

Finally, the Chair would like to note that due to the lack of a quorum at its December 11, 2002, meeting, the General Committee approved the report ad referendum for approval by the Permanent Council.

I offer the floor to delegations that may wish to comment. There being no comments, the Chair suggests that the Council approve the report and the recommendations contained therein. Agreed.

INFORME SOBRE EL FONDO DE PAZ

El PRESIDENTE: The next item on our order of business is the report on the Fund for Peace contained in document CP/doc.3675/02. This report is being presented to the Council in compliance with resolution CP/RES. 781 (1257/00), "Draft Guidelines for Operating the Fund for Peace: Peaceful Settlement of Territorial Disputes." Among other things, the resolution instructs the General Secretariat to provide annual reports to the Permanent Council on the activities and financial status of the Fund for Peace.

I am pleased to give the floor to the Assistant Secretary General to present this report.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you, Mr. Chairman.

I can be brief, as the report on the Fund for Peace: Peaceful Settlement of Territorial Disputes that you have before you this morning is quite straightforward. As you noted, it is prepared in compliance with Permanent Council resolution CP/RES. 781 (1257/00), which instructs us to provide the Council with annual reports on the activities and financial status of the Fund.

The Fund for Peace was established by the General Assembly at its thirtieth regular session through resolution AG/RES. 1756 (XXX-O/00). Its purpose is to provide financial resources to member states of the Organization to help them defray the costs related to the peaceful solution of territorial disputes.

The current report says in effect what we have done and lists the contributions made by member and observer states in the period June 2001 to December 2002. The report provides some detail on two important activities supported through the Fund during this period: the facilitation process for the peaceful resolution of the Belize-Guatemala territorial differendum and efforts at confidence-building between Honduras and Nicaragua.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: I thank the Assistant Secretary General for his very valuable report, and I now offer the floor to delegations that wish to comment on this report. The Ambassador of Guatemala has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUATEMALA: Muchas gracias, señor Presidente.

Solamente para dejar constancia del agradecimiento de la Delegación de Guatemala a la Secretaría General por el informe presentado el día de hoy. Como dijo el Secretario General Adjunto, es un informe breve, claro y conciso y nos ofrece la información sobre las actividades del Fondo, que, en gran parte, han servido para apoyar las negociaciones que se han llevado a cabo para la solución del diferendo territorial entre Guatemala y Belice.

Asimismo, quisiera dejar constancia de nuestro agradecimiento a los Estados que han contribuido al Fondo General y especialmente al Subfondo Belice-Guatemala, como son Bahamas, Belice, Brasil, Canadá, Corea, Chipre, Dinamarca, España, México, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, y Suecia.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank the Ambassador of Guatemala, and I now give the floor to the Alternate Representative of Nicaragua.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE NICARAGUA: Gracias, señor Presidente.

Agradecemos a la Secretaría la presentación del informe sobre el Fondo de Paz, un mecanismo que provee recursos a los Estados Miembros que los solicitan para contribuir a resolver pacíficamente disputas territoriales.

Mi Delegación quiere agradecer especialmente la labor del señor Secretario General Adjunto, Embajador Luigi Einaudi, quien fue nombrado por el Secretario General como su Representante Especial para Nicaragua y Honduras, porque, con su extraordinaria visión y capacidad, ha contribuido enormemente durante todo el proceso de verificación.

Asimismo, queremos agradecer a los Gobiernos de Argentina y Brasil por proveernos expertos militares. Mi Delegación también quisiera hacer público su agradecimiento a los Gobiernos de Argentina, Brasil, Canadá, Dinamarca, Italia, Corea, México, Noruega y España por sus contribuciones a este Fondo de Paz.

Finalmente, quisiera reiterar que este Fondo es indispensable para el desarrollo de fronteras hermanas, porque contribuye a la construcción de una arquitectura de paz. Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank the Alternate Representative of Nicaragua, and I give the floor to the Ambassador of Peru.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Gracias, señor Presidente.

La Delegación del Perú, ante todo, desea agradecer al Embajador Einaudi por el informe que ha presentado, por su contenido, y por las gestiones que realiza estando a cargo de este Fondo de Paz.

Deseo destacar, señor Presidente, que las actividades que se han realizado reflejan la importancia del Fondo y, además, las posibilidades futuras de este en algunas controversias que todavía existen en la región, tal como se señala en el mismo informe del Secretario General Adjunto. Por lo tanto, hay que destacar la significación de este Fondo, que está en el centro de un objetivo básico de la Organización, que es promover la paz y la solución pacífica de las controversias entre los Estados Miembros.

En ese sentido, a la vez que agradezco al Secretario General Adjunto, creo que es importante que este órgano agradezca, como Consejo, a los diversos Estados, miembros y no miembros de la OEA, que han contribuido a este Fondo de Paz y reitere la necesidad de que sigan prestando su valioso aporte para que dicho Fondo esté listo y disponible para asumir otras tareas que los Estados Miembros voluntariamente deseen presentarle.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank the Ambassador of Peru, and I now give the floor to the Alternate Representative of the United States.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you very much, Mr. Chairman.

Our delegation thanks the Assistant Secretary General and the General Secretariat for the report on the Fund for Peace. The United States strongly supports the vital role the Organization of American States is playing in conflict prevention and resolution in the Hemisphere and is committed to strengthening its capacity to fulfill that role.

We are pleased that Permanent Council resolution CP/RES. 831 (1342/02) increased funding to the Fund for Peace by \$1 million. This is clearly a reflection of the member states' belief that the Fund is and will remain an integral pillar of the Organization's conflict resolution initiatives.

We encourage the General Secretariat, under the Fund for Peace, to continue its current efforts to facilitate a peaceful resolution of the disputes between Belize and Guatemala, Honduras and Nicaragua, and elsewhere.

Given the Fund's importance and utility, the United States also expects that the Fund for Peace will be a topic on the agenda of the May 2003 Special Conference on Security as it considers ways to enhance the capability of the OAS to prevent and peacefully resolve conflicts in the Hemisphere.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: I thank the Representative of United States, and I give the floor to the Ambassador of Mexico.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Gracias, señor Presidente.

También quisiera agradecer el informe presentado por la Secretaría sobre el Fondo de Paz y en especial hacer un reconocimiento al Embajador Einaudi por su papel en la administración de dicho Fondo. México ha estado contribuyendo a los subfondos sobre Belice-Guatemala y Honduras-Nicaragua; lo mantendremos, por supuesto, el próximo año.

El Fondo debe ser reconocido como un instrumento de gran utilidad para la solución y prevención en el área de controversias. Por lo tanto, estoy de acuerdo con lo que acaba de decir el Representante de los Estados Unidos. Me parece que deberemos hacer un reconocimiento de su importancia, como una herramienta útil en este campo, en la Conferencia Especial sobre Seguridad que tendrá lugar en México en mayo de 2003.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank the Ambassador of Mexico, and I give the floor to the Representative of Costa Rica.

El REPRESENTANTE INTERINO DE COSTA RICA: Gracias, señor Presidente.

También nuestra Delegación quisiera felicitar al señor Secretario General Adjunto y hacer un reconocimiento a la labor que ha llevado a cabo en las gestiones realizadas en el área centroamericana. Agradecemos además, señor Presidente, a todos aquellos países que generosamente han contribuido para el Fondo de Paz.

Gracias.

El PRESIDENTE: I thank the Representative of Costa Rica, and I now give the floor to the Representative of Belize.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE BELICE: Thank you very much, Mr. Chairman.

My delegation simply wishes to thank the Assistant Secretary General for putting together this excellent report on the Fund for Peace and to thank all the countries that have contributed generally to the Fund and specifically to the subfund that Belize and Guatemala have been able to take advantage of in seeking a definitive resolution to their territorial differendum.

Thank you so much, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: I thank the Alternate Representative of Belize, and I now give the floor to the Ambassador of El Salvador.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE EL SALVADOR: Muchas gracias, señor Presidente.

Quisiéramos expresar nuestro agradecimiento al Embajador Einaudi por la manera tan profesional, tan entregada, en que ha venido trabajando en el fortalecimiento del Fondo de Paz.

Consideramos que el Fondo de Paz, si nos remontamos a su génesis, es efectivamente una muestra ejemplar de las cosas que puede hacer nuestra Organización. Nos complace constatar la disponibilidad de recursos con que cuenta el Fondo, lo cual, sin duda, estimulará la mayor cooperación entre los países beneficiarios del mismo.

Es muy oportuno que este tema se haya considerado esta mañana, sobre todo a la luz de lo que conversábamos ayer en la Comisión de Seguridad Hemisférica. Pensamos que el Fondo de Paz es una herramienta importantísima que puede contribuir eficazmente a la Conferencia de México. En tal sentido, quizás sería conveniente –como ayer le pedimos al Embajador de México, lo que él amablemente aceptó, que nos diera un guión– que este importante punto sea tomado en cuenta en el documento que él seguramente estará trabajando en sus vacaciones. No le deseamos que trabaje en sus vacaciones, pero sí queremos destacar la importancia del seguimiento de este tema.

De nuevo nuestro agradecimiento al Embajador Luigi Einaudi y a su equipo por esa forma tan ejemplar en la que ha venido funcionando el Fondo. Muchas gracias.

El PRESIDENTE: I thank you, Ambassador Escobar. I now give the floor to the Assistant Secretary General for some comments.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Muchas gracias, señor Presidente.

Voy a ser muy breve. Deseo agradecer, y no solo en mi nombre sino en el del señor Secretario General, las generosas observaciones de los Estados Miembros. Creo que es importante notar que –aunque está muy claro en el informe, no lo dije explícitamente y debería haberlo dicho– efectivamente el Fondo de Paz ha recibido también importantes aportes de varios Estados Observadores.

Hablando del Fondo y de su conducción, quería solo decir, parafraseando una expresión utilizada por el señor Embajador de Venezuela en un reciente debate de este Consejo: Con los Estados todo, sin los Estados nada. Vale decir, este Fondo sirve para permitir que nosotros en la Secretaría podamos responder a las necesidades de los Estados.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank you.

There being no further requests for the floor, the Chair thanks the Assistant Secretary General again for his presentation and suggests that the Council take note of the report. It is so agreed.

INFORME VERBAL PRELIMINAR DEL JEFE DE
LA MISIÓN DE OBSERVACIÓN ELECTORAL EN EL ECUADOR
PARA LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES DE 2002

El PRESIDENTE: The next item is the preliminary oral report by the Chief of the Electoral Observation Mission on the presidential elections held in Ecuador on October 20 and November 24,

2002. I give the floor to Mr. Edgardo Reis, Principal Specialist in the Unit for the Promotion of Democracy (UPD) and Chief of the Electoral Observation Mission, for the presentation of this report.

El JEFE DE LA MISIÓN DE OBSERVACIÓN ELECTORAL EN EL ECUADOR: Thank you, Mr. Chairman.

Ecuadorians went to the polls last October to elect a new president from 11 candidates; to renew a 100-member National Assembly; and to elect municipal and local officials, two mayors, and five members of the Andean Parliament. Your former colleague, Ambassador Blasco Peñaherrera, was one of the Andean Parliament candidates who was elected.

Eight million voters were assigned to more than 30,000 polling stations. The first round of elections, compared to others that I've seen since 1998, were much better organized and several important reforms were made to electoral law. For instance, the campaign period was limited to 45 days, which benefited the smaller political parties. Polling stations were divided for men and for women. The number of voters per polling station was reduced in the provinces with the highest electoral population to 200 voters, compared to 300 in the other provinces. Also, a new law established limits on electoral expenses, although the law was not very clear with regard to penalties.

Some candidates during the first round campaign reported a possible fraudulent act, but after the Electoral Observation Mission and other parties involved in the process requested evidence and no evidence was produced, this became a nonissue on election day.

Ecuador's Supreme Electoral Tribunal (TSE) was very concerned about the transparency of these elections, so to reinforce this transparency beyond the official vote count, they conducted with a Colombian company a quick transmission vote count. In addition, the OAS Mission and a local observation organization called *Participación Ciudadana* conducted quick counts, so there were three audits of the official results.

Nevertheless, there were some problems in the first round. The polling centers, the *recintos electorales*, lacked organization. At these polling centers there were more than a hundred outdoor polling stations receiving voters without proper information. There was a lot of confusion, and don't forget that voters were casting their votes in six elections, so it took each voter one or two hours to vote. On top of that, most of the polling stations opened almost an hour late due to staffing problems.

Also, the system for electing provincial deputies for the National Assembly was confusing. In some provinces there were lists of 18 parties, and voters were able to vote for the list and for an individual candidate. That created a problem for the majority of voters, since the civic education program and the voters education program began too late and they had only one week to put together a good voter education program.

The quick transmission vote count did not work according to the scheduled proposed by the company because of problems with the optical character recognition (OCR) equipment that was used to guarantee transparency when reading the tally sheets that the Tribunal had laminated.

All of this occurred in the first round which, nonetheless, was very orderly and peaceful. No candidates obtained the 50 percent majority, so they went into a second round in which there were

two candidates, Mr. Álvaro Noboa of the *Partido Renovador Institucional Acción Nacional (PRIAN)* and Colonel Lucio Gutiérrez of the *Partido Sociedad Patriótica*, supported by the *Pachakutik* party, and another political movement.

The Mission was pleased that in the second round, the Tribunal accepted some suggestions regarding the problems that I just mentioned. They put information centers in each polling station so that voters were much better oriented. We believe that the voting in the second round was much speedier because the voters already knew where to go and there was only one election, not six, so in that sense the second round was much better organized.

In addition to the speed of the voting, the results were announced in an hour. Not even in countries that have electronic counting could results be broadcast so quickly, so that was a record for the election officials in Ecuador.

The Mission considered both rounds of elections fair, legal, orderly, and transparent. Our quick count was compatible with the official results, and we recognize the efforts of the Tribunal in improving the electoral process and in guaranteeing fair elections. They did accomplish that. There was also a high turnout for an electoral population, many of whom, as you know, live abroad.

The Mission, however, regretted the repetition in the second round of an event that might create, in our judgment, a dangerous precedent. In the first round, one small town refused to vote, not because of anything related to the elections, but because the Government and the politicians were not fulfilling their promises. As a result, the voting was postponed for one week. That was a way for them to be known nationally and to draw attention to their problems, and they were successful in doing that.

However in the second round, the election and government officials of an entire province—not a town—decided to ask their voters not to go to the polls on election day because they wanted to press the Government to assist in an event that was totally unrelated to the electoral process. I don't know if this trend of pushing your grievance through this sort of act will become fashionable.

This is more or less what I wanted to report to you about the two rounds of elections. The main question was about the participation of Colonel Gutiérrez in the elections and the legitimacy of his candidacy. The election officials said that his participation was perfectly legal because there were no injunctions against the registration of his party or his name.

The electoral process will end with the inauguration of the president and the swearing-in of the other officials on January 15.

The Electoral Observation Mission was made possible thanks to the financial support of the governments of Brazil, Canada, and the United States. To each of them, I express my personal thanks.

We have more information on the Mission on the website of the UPD. If you have any questions, I am here to answer.

Thank you very much, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: I thank you, Mr. Reis, and I give the floor to the Interim Representative of Ecuador.

El REPRESENTANTE INTERINO DEL ECUADOR: Gracias, señor Presidente.

La Delegación del Ecuador desea agradecer el informe detallado que ha presentado esta mañana el Jefe de la Misión de Observación Electoral de la OEA que estuvo en Quito en las dos rondas electorales.

Desea destacar que, conforme a la Constitución y a las leyes ecuatorianas respectivas, el 20 de octubre último se realizó la primera vuelta para las elecciones nacionales para elegir presidente, vicepresidente de la República, diputados nacionales, provinciales, diputados al Parlamento Andino y autoridades seccionales.

Once candidatos inscritos intervinieron en la primera vuelta. En la segunda ronda electoral, que se desarrolló el 24 de noviembre, el candidato Lucio Gutiérrez, del Partido Sociedad Patriótica, obtuvo el 54,35% de los votos frente a un 45,65% de Álvaro Noboa, del Partido Renovador Institucional Acción Nacional. El Presidente electo Lucio Gutiérrez asumirá el mando el 15 de enero de 2003, y se han establecido las comisiones de traspaso, integradas por delegados del actual Gobierno y del Presidente de la República electo, que trabajarán para una entrega coordinada de los temas gubernamentales.

Las elecciones en el Ecuador fueron seguidas por varias misiones de observación, entre ellas las de la OEA, de la Unión Europea y de organismos no gubernamentales. La Misión de la OEA contó con 60 observadores de diferentes países, repartidos en varias ciudades del Ecuador. Al final de todo el proceso electoral hubo un acuerdo entre las misiones de observación para calificar los comicios en el Ecuador de pacíficos, justos, libres y transparentes, al tiempo que destacaron la buena y razonable organización del acto electoral por parte del Tribunal Supremo Electoral y de los tribunales electorales provinciales.

La Delegación del Ecuador reitera el agradecimiento por las labores cumplidas por la Misión de Observación Electoral de la OEA en las elecciones nacionales y agradece al Consejo Permanente por su aporte y a los países que hicieron posible el cumplimiento de esta Misión de Observación Electoral.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: I thank the Interim Representative of Ecuador and give the floor to the Representative of Colombia.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE COLOMBIA: Muchas gracias, señor Presidente.

Dos preguntas puntuales: Una es –y no sé si el Jefe de la Misión de Observación Electoral de la OEA en el Ecuador informó sobre esto– el porcentaje de electores que se hicieron presentes en las urnas, simplemente como un dato que quisiéramos tener. La otra es, ¿qué sucedió con el llamamiento que hicieron en esa provincia donde usted dice que se invitó a no votar?, es decir, ¿qué pasó como resultado final de ese llamamiento?

Queremos felicitar también al nuevo Presidente de la República del Ecuador. Estamos seguros de que esto va a permitir afianzar aún más los lazos de cooperación bilateral entre Colombia y Ecuador, que hoy son bastante buenos, pero de todas maneras tenemos que seguir trabajando en la cooperación para poder tener una integración cada día mayor con la República hermana del Ecuador.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: I thank you very much, and I give the floor to the Delegation of Costa Rica.

El REPRESENTANTE INTERINO DE COSTA RICA: Gracias, señor Presidente.

También quisiéramos agradecer el informe que nos ha presentado el señor Edgardo Reis sobre la observación electoral que se realizó en el Ecuador durante las dos rondas electorales.

Deseamos destacar la importancia del trabajo que cumple la Unidad para la Promoción de la Democracia en esta importante faena de observación electoral en nuestros países, que, realmente, como podemos ver, ha mostrado una vez más su efectividad.

El Gobierno de Costa Rica aprovecha la oportunidad para felicitar de nuevo al honorable Gobierno ecuatoriano por las elecciones que llevó a cabo. Asimismo, felicita al triunfador, el coronel Lucio Gutiérrez, a quien le deseamos el mayor éxito en la administración que inicia el 15 de enero.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank the Representative of Costa Rica.

There being no further requests for the floor, the Chair suggests that the Council take note of the preliminary report, and we look forward to receiving the final report. Once again, I thank Mr. Reis for his report. [Pausa.]

I was counseled—and I appreciate it—that the Delegation of Colombia had made a query. I give the floor to Mr. Reis to respond, please.

El JEFE DE LA MISIÓN DE OBSERVACIÓN ELECTORAL EN EL ECUADOR: Thank you, Mr. Chairman. I wanted to be brief; that's why I didn't go into the details.

The absentee rate in the first round was around 30 percent, and in the second round it was about 28.7 percent. The reason is that if Ecuadorians don't vote, they pay a fine, so to certify their voting they always turn out in the second round in much higher numbers than in the first round. But it was a very good turnout, given that about one million of the eight million registered voters live outside of Ecuador.

In Chimborazo Province, an army munitions depot blew up and the elections in the capital of the province, Riobamba, were postponed. In order to press the officials and the Government to help the province recover from the tragedy, the local governor and the president of the provincial electoral tribunal in Chimborazo decided to cancel the elections and asked the people not to vote on election

day, but the *Tribunal Supremo* came up with a Plan B. Despite the closure of the provincial tribunal, the Supreme Tribunal managed to transmit all the results to the provinces to the north and south of Chimborazo, so in that sense they managed to bypass the decision in Chimborazo to block the elections. And the people really voted in large numbers in that province, except in a few polling stations where no voters showed up.

Thank you, Mr. Chair.

El PRESIDENTE: I thank you very much.

SOLICITUD DEL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA FEDERAL DE NIGERIA
PARA QUE SE LE CONCEDA LA CONDICIÓN DE
OBSERVADOR PERMANENTE ANTE LA ORGANIZACIÓN

El PRESIDENTE: The next item on our order of business is the note from the Government of the Federal Republic of Nigeria requesting that it be granted the status of permanent observer to the Organization of American States, document CP/doc.3672/02. The Chair suggests that the document be referred to the Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP).

I give the floor to the Ambassador of Venezuela.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: Señor Presidente, aunque usted ha sugerido, con bastante sapiencia, que, de acuerdo con el procedimiento, la consideración preliminar se haga en la Comisión de Asuntos Políticos y Jurídicos, en nombre del Gobierno de Venezuela quisiéramos adelantar nuestra simpatía con la posibilidad de que Nigeria se convierta en Observador Permanente ante la Organización, y esto por las relaciones de amistad que nuestro país y nuestro Gobierno tienen con el hermano país y el Gobierno de esa República que lidera el Presidente Obasanjo.

Queremos dejar consignada desde ya nuestra manifestación de respaldo a la solicitud del Gobierno de Nigeria para que se le conceda la condición de Observador Permanente ante la OEA. Le atribuimos una importancia singular a una vinculación más estrecha entre los países de América, especialmente los países que tenemos raíces plurales y que se afincan en la historia en la textura africana, con los países de ese continente. En ese sentido quiero que quede suficientemente subrayada nuestra disposición a respaldar, cuando se presente, esa decisión en este foro.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank the Ambassador of Venezuela. I give the floor to the Representative of Colombia.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE COLOMBIA: Muchas gracias, señor Presidente.

No sé si se encuentra en la mesa el representante de Nigeria, si fue informado de que hoy se iba a aprobar aquí esta solicitud. De todas maneras, estamos de acuerdo con esta aprobación; no

tenemos ningún inconveniente. Sin embargo, quisiéramos saber si fue invitado a esta sesión o si está presente.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank the Representative of Colombia, but we are not approving the matter; the Chair is recommending that the request be forwarded to the Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP) for consideration. If there are no further comments, the Chair suggests that the request for the status of permanent observer by the Federal Republic of Nigeria be forwarded to the CAJP. It is so agreed.

APROBACIÓN DE ACTAS

El PRESIDENTE: The next item on our order of business is the approval of the minutes of the meetings of the Permanent Council held on March 13, April 5, April 11, April 13, April 17, April 24, and May 1, 2002 (CP/ACTA 1309, 1312, 1314, 1315, 1316, 1317, and 1318/02). The Chair has been informed that the stylistic changes made by delegations have been duly incorporated. If delegations have no further comments, we will consider the minutes approved. Approved.

INFORME DEL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE SEGURIDAD HEMISFÉRICA SOBRE EL CAMBIO DE FECHA DE LA SEGUNDA REUNIÓN DE ALTO NIVEL SOBRE LAS PREOCUPACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD DE LOS PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES (CONTINUACIÓN)

El PRESIDENTE: I give the floor to the Ambassador of Mexico.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Gracias, señor Presidente.

Creo que todavía no hemos analizado el informe de la Comisión de Seguridad Hemisférica sobre el cambio de la fecha de la Segunda Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares. Hay un informe del Representante de México y un proyecto de resolución. Estoy seguro de que es una formalidad, pero no lo hemos hecho.

Era el punto 1 de nuestro orden del día original, pero lo pospusimos. Creo que eso lo podríamos considerar ahora, antes de "Otros asuntos", pero, por supuesto, haré lo que usted diga, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank the Ambassador of Mexico.

I thought that when we approved the resolution with the amendments by the Delegation of Canada, we had treated it adequately, but you are referring to the report. The floor, then, is open. I give the floor to the Chair of the Committee on Hemispheric Security (CSH), Ambassador Ruíz Cabañas, for the presentation of this report.

El PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE SEGURIDAD HEMISFÉRICA: Gracias, señor Presidente.

A la mejor, entonces, el que está mal, en efecto, soy yo. Pensé que habíamos adoptado una decisión para facilitar el cambio de fecha de esta reunión, pero que no habíamos tomado la decisión misma sobre el proyecto de resolución. Repito, es solamente una formalidad, pero si ya está aprobado pues ya está. Si no, creo que hay que hacerlo. Pero si ya está aprobado y se consideró aprobado... Lo que cambió fue una frase que propuso la Delegación del Canadá, pero tenía la impresión de que el proyecto de resolución como tal no había sido ni presentado ni aprobado. Repito, si la Secretaría considera que ya está aprobado, mejor que mejor, nos vamos al cóctel que usted amablemente ofrece.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador.

The Chair thought that the approval of the dates and the comments by the Delegation of Canada to amend the resolution were combined into one discussion, and when I called for the approval of the resolution, as amended by the Delegation of Canada, and there was no objection, the resolution stood approved. Since there are no objections, it stands approved. Thank you.

OFRECIMIENTO DEL GOBIERNO DE NICARAGUA PARA SER SEDE
DE LA PRÓXIMA CONFERENCIA DE ESTADOS PARTE DE LA
CONVENCIÓN INTERAMERICANA CONTRA LA CORRUPCIÓN

El PRESIDENTE: The Delegation of Nicaragua has requested the floor under "Other business."

La REPRESENTANTE ALTERNA DE NICARAGUA: Gracias, señor Presidente.

Recordando que la Declaración de la ciudad de Quebec, adoptada durante la Tercera Cumbre de las Américas, reconoce que la corrupción menoscaba valores democráticos básicos, presenta un desafío a la estabilidad política y al crecimiento económico y, por tanto, amenaza los intereses vitales de nuestro hemisferio, a consecuencia de lo cual reitera el compromiso de los Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas de reforzar la lucha contra la corrupción, y reconociendo con satisfacción el establecimiento del Mecanismo de Seguimiento de la Implementación de la Convención Interamericana contra la Corrupción, como una de las primeras iniciativas de la Tercera Cumbre de las Américas a la que se le ha dado cumplimiento efectivo en el marco de la OEA, y el hecho de que la Convención ha sido firmada ya por 30 Estados Miembros y ratificada por 28 de ellos, afirmamos la importancia de darle continuidad a los procesos para adoptar medidas destinadas a fortalecer una lucha de interés hemisférico.

Por ese motivo, aprovecho para reiterar la voluntad de mi Gobierno en cuanto a su ofrecimiento de ser sede de la próxima Conferencia de los Estados Parte de la Convención Interamericana contra la Corrupción e invitar a todos los Estados Miembros a Nicaragua para celebrar esta conferencia el 21 de marzo de 2003. Para ese efecto, señor Presidente, como es de su conocimiento ya se han hecho arreglos con la Secretaría para que este evento se lleve a cabo.

Gracias.

EL PRESIDENTE: I thank the Representative of Nicaragua for this very important intervention. I suggest that member states take note of the intervention by the Delegation of Nicaragua and of the upcoming meeting in March.

I now give the floor to the Ambassador of Mexico.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Gracias, señor Presidente.

Es para dejar registrado desde ahora el apoyo de la Delegación de México a que la próxima Conferencia de los Estados Parte de la Convención Interamericana contra la Corrupción se celebre en Nicaragua en las fechas en que la distinguida Embajadora de Nicaragua ha propuesto.

Eso es todo. Gracias.

EL PRESIDENTE: I thank the Ambassador of Mexico, and I give the floor to the Ambassador of El Salvador.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE EL SALVADOR: Gracias, señor Presidente.

Quisiéramos agradecer la información que nos proporciona la Representante Alternativa de Nicaragua, así como el ofrecimiento de su país para ser sede de esta conferencia tan importante. Auguramos que esta será un éxito en esta lucha que nos une a todos en el marco de la Convención Interamericana contra la Corrupción.

Gracias, señor Presidente.

EL PRESIDENTE: I thank you very much, Ambassador.

PALABRAS DE RECONOCIMIENTO AL REPRESENTANTE DE GRENADA
AL LLEGAR AL TÉRMINO DE SU MANDATO
COMO PRESIDENTE DEL CONSEJO PERMANENTE

EL PRESIDENTE: Let me give the floor to the Ambassador of Guyana before I conclude.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUYANA: Well, thank you, Mr. Chairman. I wanted to speak after you, but since you are giving me the advantage of speaking before you, I sort of want to preempt what you were about to say.

I take this opportunity to speak on behalf of my CARICOM colleagues to congratulate you on your efforts over the past three months as Chair of the Permanent Council. Of course, it has been a very challenging time, and I am not anticipating any situations between now and the end of the year that would cause us to meet again. This is the season of goodwill, and I hope that the entire year and the years to come will be seasons of goodwill so that we will not have all of these tremendous problems to deal with in the Permanent Council and even in our lives.

Mr. Chairman, since this is Christmastime, I want to take this opportunity to wish all my colleagues in the Permanent Council and the staff of the General Secretariat—especially those who interpret our long speeches—and your families all the best for the season and for the new year.

I recall that on Christmas night in 1776, General Washington crossed the Delaware. According to history, it was a very cold night and the river was freezing in some parts. But that crossing of the Delaware provided two very important lessons for the people of the United States at that time and for us, 226 years later. First, it tells us that we all have our crossings to make; second, like General Washington, we will have to move forward despite the problems that lie in the way. So let us keep those two lessons in mind at this Christmastime.

We have to work together to find solutions. When we find solutions for all the problems in our hemisphere—and the world for that matter—we all will have a very pleasant world, not only for ourselves but also for our children and for future generations to enjoy.

Thank you very much, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: I thank the Ambassador of Guyana, and I give the floor to the Ambassador of Peru.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Gracias, señor Presidente.

De la manera más breve posible quisiera expresar nuestra satisfacción por la forma en que usted ha conducido este Consejo Permanente. Ha enfrentado momentos difíciles, que han sido sorteados todos buscando el consenso en base al diálogo; ha puesto énfasis en temas fundamentales para nuestros países como son los temas de la agenda social y económica; ha tenido el acierto de proponer y realizar la sesión extraordinaria con los embajadores de los países africanos acreditados en los Estados Unidos; en fin, ha hecho usted una tarea muy exitosa, muy laboriosa y muy productiva en aras de los objetivos de la Organización.

Además de felicitarlo, deseaba expresar la esperanza de que sean los próximos días de tranquilidad, de armonía y paz para todos, y que no sea necesario reunirnos nuevamente en el mes de diciembre. A usted, y por supuesto a mis colegas, los mejores saludos por las Navidades y por el año nuevo.

Gracias, señor Presidente, por su gestión, realmente muy exitosa y muy positiva para los objetivos de la Organización.

El PRESIDENTE: I thank the Ambassador of Peru, and I give the floor to the Ambassador of Venezuela.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: Distinguido señor Presidente del Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos, distinguido Secretario General Adjunto, distinguidos Representantes Permanentes y Alternos:

Queremos dejar expresa constancia de nuestro reconocimiento a la labor que ha realizado nuestro Presidente del Consejo Permanente, Embajador y Representante Permanente de Grenada en

este foro, Denis Antoine, porque durante su ejercicio hemos tenido la oportunidad de adelantar iniciativas que son absolutamente indispensables y caras para la visión que tiene Venezuela de las relaciones hemisféricas. Consideramos que la gestión del Embajador Antoine enaltece y dignifica a los países caribeños que actúan siempre sobre la base de los principios y del fomento de la solidaridad compartida.

En estos días en los cuales, por lo menos en Venezuela, se ha intentado denigrar, descalificar, a los países caribeños por las opiniones que han vertido en este foro en momentos en los cuales se intenta desnaturalizar las razones que los han movido para expresar los puntos de vista que han manifestado aquí, creo que el conocimiento que he tenido del Embajador Antoine y el conocimiento personal e íntimo que he tenido con los Embajadores y Representantes Permanentes de todos y cada uno de los países del Caribe nos han permitido, y así lo he consignado a la Cancillería de Venezuela y al propio Jefe de Estado, la valoración mucho más profunda que ahora tenemos de los países caribeños, que se guían fundamentalmente por principios y no, como se ha querido decir en alguna prensa venezolana, por razones crematísticas o por razones mercantiles.

Pero, además, hay una razón adicional para sentirnos orgullosos del desempeño del Embajador Antoine, y es el afán que él siempre ha puesto en este foro por reivindicar y levantar los temas de la agenda social. Hemos coincidido de manera permanente con el Embajador Antoine y sus denodados esfuerzos por que los temas de la lucha contra la pobreza adquieran significación y preeminencia dentro de la agenda hemisférica.

Hay también una razón que tiene que ver con nuestra historia. Es que el Embajador Antoine, como la mayoría de los países caribeños, tienen unas raíces comunes a las que tienen los venezolanos. Nos sentimos orgullosos de ser africanos en el sentido de que por nuestras venas circula una sangre que es la de los pueblos que en un tiempo fueron oprimidos y que hoy intentan levantar las banderas de la libertad y la justicia. La conformación de la nacionalidad venezolana es el fruto de un riquísimo y hermoso mestizaje dentro del cual la textura africana, la textura negra, significa para nosotros una huella indeleble en nuestra cultura nacional. Reivindicamos nuestra condición de africanos, reivindicamos con orgullo nuestras raíces africanas, reivindicamos con orgullo nuestra identidad compartida con los pueblos de origen africano, como son la mayoría de los países del Caribe.

Finalmente, permítaseme transmitir a todos ustedes un mensaje de armonía, de entendimiento y de fraternidad, mensaje que no está, de modo alguno, desprovisto del reconocimiento de que existe dentro de este foro una diversidad de opciones frente a los temas de la agenda hemisférica. Esto, sin embargo, subraya la necesidad de movernos con la prudencia, con la responsabilidad y con el espíritu constructivo como para que seamos capaces también de encontrar puntos comunes en la dicha agenda.

Quiero decir, y con esto concluyo, que los debates que hemos escenificado por estos días están evidenciando que existen visiones diferentes respecto al destino de las Américas. Nosotros tenemos una visión sobre ese destino. Nosotros nos proclamamos continuadores de las raíces bolivarianas, libertarias, africanas, esclavas, negras e indias, y nos proclamamos al mismo tiempo continuadores de esa tradición que nos está dando la fuerza moral para que en este tiempo sigamos reivindicando la condición de país libre, soberano y democrático.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: I thank the Ambassador of Venezuela, and I give the floor to the Representative of Panama.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE PANAMÁ. Gracias, señor Presidente.

En nombre del grupo de Estados de Centroamérica, Belice, Panamá y la República Dominicana, deseamos felicitarlo a usted por su extraordinaria labor en este período como Presidente del Consejo Permanente, y queremos desearle el mayor de los éxitos en 2003, extensivo a todos los miembros del Consejo Permanente y a los funcionarios de la Secretaría General. Salud y prosperidad a todos.

Una vez más mil gracias, señor Presidente, y muchas felicidades en el año 2003.

El PRESIDENTE: I thank the Representative of Panama, and I give the floor to the Ambassador of Uruguay.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL URUGUAY: Señor Presidente, no voy a agregar mucho más a lo que acaban de decir mis colegas de ALADI, particularmente en la medida en que el Embajador Ferrero hizo muy bien en presentar lo que nosotros sentimos con respecto al balance de su presidencia.

Eso sí, quiero, y me voy a permitir, celebrar que recuperamos al Embajador Antoine y a sus intervenciones constructivas desde la banca de Representante. En ese sentido, su retorno a esa responsabilidad también es muy bienvenido.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank the Ambassador of Uruguay, and I give the floor to the Ambassador of Canada.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL CANADÁ: Thank you, Mr. Chairman. In the interest of the efficiency that we all crave in this room, I am pleased and honored to speak on behalf of the two northern-most countries in this hemisphere, the ones, I might add, that have the severest climates at this time of year.

Mr. Chairman, you have presided over very challenging and difficult times and you have excelled. You have shown leadership that has brought us all through these rather turbulent waters to what is for the moment, and what I hope will be—at least over the Christmas period—smoother sailing. I am pleased to reiterate, on behalf of both our countries, our profound appreciation for what you have done.

I join my colleagues who have preceded me in wishing you all the best during the holiday season, and I extend that wish to all of my colleagues here. I add to that wish a little bit of envy of those of you who have warmer climates than we have here.

Thank you once again, Mr. Chairman, and all the best for the holiday season.

El PRESIDENTE: I thank the Ambassador of Canada, and I give the floor to the Ambassador of Mexico.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Gracias, señor Presidente.

Desde luego, deseo unirme a las felicitaciones hacia su persona por su extraordinaria conducción de la presidencia del Consejo en tiempos difíciles.

Quiero hacerle, además, un reconocimiento especial a su buen humor, señor Presidente. En estos últimos tres meses siempre mantuvo usted el buen humor, como lo muestra una vez más. Eso, realmente, creo que también es un factor que refresca las reuniones y nos hace tener presente que la Organización y los países que estamos aquí representados siempre podemos encontrar soluciones en un espíritu de solidaridad, hermandad y unión, y de buen humor.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank you, Ambassador, and I give the floor to the Representative of the Dominican Republic.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE LA REPÚBLICA DOMINICANA: Gracias, señor Presidente.

Deseo expresar, en nombre de la Delegación de la República Dominicana, de manera especial, el agradecimiento y reconocimiento por la gestión realizada por el Embajador Denis Antoine al frente de este cuerpo político, y destacar el énfasis que él ha dado a los temas de la agenda social.

Aprovecho esta oportunidad para desearles a todos los miembros del Consejo Permanente una feliz Navidad y un venturoso año 2003. Muchas gracias.

El PRESIDENTE: I thank you very much.

I now wish to take this opportunity to thank all the members of the Council. If you say that my tenure was successful, it was your work that made it successful. My position here was simply to be the administrative whip, so to speak, and I do appreciate the fact that you did work so that we could fulfill the mandates that were before us. I commend you on conducting yourselves in this Council in such a manner during my tenure that you can now say that it was okay.

I thank the Secretariat staff who counseled me, because without their advice, my tenure would not have been as successful as it was. I also thank the members of my staff; ours is a very small permanent mission, and they have been very supportive. So the efforts of everyone involved made my chairmanship successful.

I wish each and every one of you a very merry Christmas and a very prosperous new year.

If there are no further comments, this meeting is adjourned and I invite you to a reception in the patio. [Risas.]

ANEXO

RESOLUCIÓN APROBADA

OEA/Ser.G
CP/RES. 834 (1350/02) corr. 1
18 diciembre 2002
Original: español

CP/RES. 834 (1350/02)

CAMBIO DE FECHA DE LA SEGUNDA REUNIÓN DE ALTO NIVEL
SOBRE LAS PREOCUPACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD DE LOS
PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES

EL CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS,

RECORDANDO que la Asamblea General mediante su resolución AG/RES. 1886 (XXXII-O/02) convocó la Segunda Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares;

TENIENDO PRESENTE que el Consejo Permanente conforme a la resolución CP/RES. 828 (1342/02), acordó que la Segunda Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares se celebrara en Kingstown, San Vicente y las Granadinas, del 12 al 14 de enero de 2003; y,

VISTA la nota de la Misión Permanente de San Vicente y las Granadinas mediante la cual proponen los días 8, 9 y 10 de enero de 2003 como fecha para la celebración de la citada Reunión (CP/CSH-523/02), así como el informe del Presidente de la Comisión de Seguridad Hemisférica sobre la recomendación de cambio de fecha de dicho evento (CP/CSH-524/02),

RESUELVE:

1. Fijar los días 8, 9 y 10 de enero de 2003, para la celebración de la Segunda Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares en Kingstown, San Vicente y las Granadinas.

2. Autorizar a la Secretaría General a que proceda con todas las excepciones necesarias de la resolución CP/RES. 807 (1307/02) para que se autorice a la Secretaría de Conferencias y Reuniones a que implemente esta resolución y proceda con la organización de la Segunda Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares.

AC00734T01

CP11772T01

ISBN 0-8270-4583-2